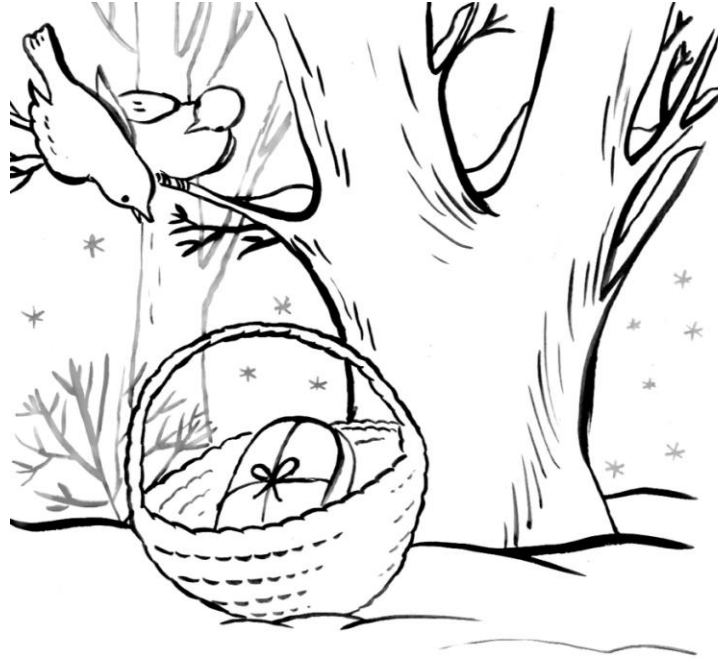


El curso inesperado

Mini curso con un enfoque gramatical



Los tiempos verbales en español

Verbal tenses in Spanish

INTRODUCCIÓN

¡Bienvenido!

Bienvenido al “Curso Inesperado”, un curso que te ayudará a llevar tu español a un nuevo nivel de fluidez.

Aprenderás de forma práctica lo que muchos libros de gramática enseñan de forma aburrida y poco efectiva.

¡MUY IMPORTANTE!

Para que tu experiencia con este curso sea completa, únete ahora al exclusivo grupo de Facebook “La Cafetería”.

Es totalmente gratis!

(This is a sample. Once you get the course you'll be able to join as student)

haz click en “Unirte a este grupo”.

Es un grupo para estudiantes de Unlimited Spanish donde puedes hacer preguntas, conocer a otra gente y formar parte de esta comunidad.

Welcome!

Welcome to the "El Curso Inesperado", a course that will help you take your Spanish to a new level of fluency.

In a practical way you will learn what many grammar books present in a dry and ineffective manner.

VERY IMPORTANT!

To make your experience with this course complete, join now the exclusive Facebook group «La Cafetería».

It's totally free!

Click on "Join this group".

It's a group of Unlimited Spanish students where you can ask questions, meet other people and be part of this community.

Como usar el curso

Este curso de basa en la escucha extendida.

No hay necesidad de estudiar, memorizar o analizar como los métodos tradicionales proponen.

Aprenderás español a través de una historia, de forma entretenida y sin esfuerzo.

El tiempo recomendado de estudio es de 1 hora al día.

Puedes dividir el tiempo durante el día.

Te recomiendo que uses un reproductor mp3 y que escuches en cualquier situación: caminando, esperando el tren, en una cola, en el coche, etc.

No hay necesidad de estar delante del ordenador.

En el curso encontrarás dos tipos de lecciones:

- Lecciones de Preguntas y Respuestas
- Lecciones de Punto de Vista.

How to use the course

This course is based on extended listening.

There is no need to study, memorize or analyze like traditional methods propose.

You will learn Spanish through a story, in an entertaining and effortless way.

The recommended study time is 1 hour per day.

You can split the time up during the day.

I recommend that you use an mp3 player to listen in any situation: walking, waiting for the train, in a line, in the car, etc.

There is no need to be in front of the computer.

In the course you will find two types of lessons:

- Questions and Answers Lessons
- Point of View Lessons.

Lecciones de preguntas y respuestas

En este tipo de lección la historia se desarrolla a través de preguntas y respuestas.

Es muy eficaz ya que te ayuda a pensar y responder en español.

Así es como funciona:

1. Te doy información (una frase). Escucha cuidadosamente.
2. Te hago una pregunta sobre la información.
3. Después de cada pregunta hay unos segundos de silencio. Es tu turno para intentar responder en voz alta.
4. Después de tu respuesta te doy la respuesta completa.

Con este tipo de lección practicarás tu habilidad para tener conversaciones en español.

Puedes mirar la transcripción o la traducción cuando lo necesites.

Questions and answers lessons

In this type of lesson the story develops through questions and answers.

It is very effective since it helps you to think and respond in Spanish.

This is how it works:

1. I give you information (a sentence). Listen to it carefully.
2. I ask you a question about said information.
3. After each question there are a few seconds of silence.
It's your turn to try to answer aloud.
4. After your answer, I give you the complete answer.

With this type of lesson you will practice your ability to have conversations in Spanish

You can check at the transcript or the translation when you need it.

También puedes pausar el audio si es demasiado rápido.

En general necesitarás repetir la lecciones varias veces.

Es muy normal repetir 10, 20 o más veces.

Las repeticiones ayudan a consolidar y aprender de forma profunda.

No pases a la siguiente lección hasta que puedas contestar de forma rápida y sin esfuerzo.

Repite las veces que necesites.

Punto de vista

Estas lecciones son útiles para mejorar tu gramática.

En cada punto de vista, se cuenta el mismo fragmento de historia dos veces.

La segunda vez hay un cambio gramatical.

Por ejemplo en tiempo pasado y presente.

Escucha los puntos de vista varias veces hasta que puedas apreciar las diferencias de forma rápida y sin esfuerzo.

¡Esto es todo!

You can also pause the audio if it is too fast.

In general you will need to repeat the lessons several times.

It is very normal to repeat 10, 20 or more times.

Repetitions help to consolidate and learn in depth.

Do not skip to the next lesson until you can answer quickly and effortlessly.

Repeat as many times as you need.

Point of view

These lessons are useful to improve your grammar.

In each point of view, the same fragment of the story is told two times.

The second time there is a grammatical change.

For example in past and present tense.

Listen to the points of view several times until you can notice the differences quickly and effortlessly.

That's it!

Nos vemos en el grupo de Facebook La Cafetería.

¡Ahora a disfrutar de tu aprendizaje!

See you in the Facebook group La Cafeteria.

Now it's time enjoy your learning!

Lección 2

Martes

Primera parte

La introducción

Hola gente, ¿cómo estáis? Hola Georgiana, ¿Qué tal?
¿Te gustó la lección de ayer?

Hola Oscar. Sí, me gustó mucho.
Tengo muchas ganas de saber cómo continúa la historia.
¿Vamos a seguir haciendo lo mismo hoy?

Bueno, no exactamente lo mismo. Hoy para practicar
hacemos las preguntas en tercera persona. Es decir,
contamos la historia sobre Papa Noel y Caperucita Amarilla.

Ah muy bien. Pero podemos hacer algo aún mejor.
¿Qué te parece que yo haga las preguntas?

Pues, no estoy acostumbrado a hacer esto...
¿Entonces quieres que me convierta en un estudiante?

Lesson 2

Tuesday

First part

Introduction

Hello people, how are you? Hello Georgiana, how are you?
Did you like the yesterday's lesson?

Hello Oscar. Yes, I liked it very much.
I really want to know how the story continues.
Are we going to continue doing the same today?

Well, not exactly the same. Today we will practice asking
questions in the third person. That is, we will tell the story
about Santa Claus and Little Yellow Riding Hood.

Oh, very well. But we can do even better.
What do you think I ask the questions?

Well, I'm not used to doing this...
So you want me to become a student?



¿Por qué no? Así podría practicar el hacer las preguntas yo.

Why not? So I could practice the questions myself.

Mmmm, ¡de acuerdo! ¡Pero te advierto que soy un mal estudiante! Bueno... ¿y qué tiempo prefieres para la historia?

Mmmm, All right! But be warned that I am a bad student! Well... and what tense do you prefer for the story?

¿Qué te parece utilizar un poco de pasado compuesto? Es decir, frases como “la niña le ha dicho”, “Papa Noel ha hecho...” etc.

How about using some present perfect? That is, phrases like "the girl has told him," "Santa Claus has done..." etc.

Claro que sí. Solo hace falta decir que los acontecimientos de la historia acaban de pasar, son recientes.

Of course. You just need to say that the events of the story just passed, are recent.

Segunda parte

Preguntas y respuestas

Second part

Questions and answers

La pequeña niña le ha enseñado al viejo la canasta.

The little girl has shown the old man the basket.

¿Qué le ha enseñado la niña a Papa Noel?

What has the girl shown Santa Claus?

La canasta. Ella le ha enseñado la canasta.

The basket. She has shown him the basket.

Exacto. Le ha enseñado la canasta y le ha explicado que iba a llevarle un bocadillo a su abuelo.

Exactly. She has shown him the basket and has explained to him that she was going to take a sandwich to her grandfather.

¿A quién iba a llevarle La Caperucita el bocadillo?

Who was going to take Little Red Riding Hood the sandwich?

A su abuelo. La Caperucita iba a llevarle un bocadillo a su abuelo.

To her grandfather. The Little Yellow Riding Hood was going to take a sandwich to her grandfather.

Cierto. La verdad es que quería visitar a su abuelo porque ha estado enfermo toda la semana.

True. The truth is that she wanted to visit her grandfather because he has been sick all week.

¿Quien ha estado enfermo toda la semana?

Who has been sick all week?

¿La Caperucita?

The Little Yellow Riding Hood?

No, La Caperucita no. El abuelo. El abuelo de Caperucita ha estado enfermo toda la semana.

No, not the Little Yellow Riding Hood. The grandfather. The Little Yellow Riding Hood's grandfather had been sick all week.

Sí, su abuelo ha estado enfermo estos últimos días.

Yes, her grandfather has been sick for the last few days.

Pobrecito. Por cierto él ha vivido en el bosque durante toda su vida.

Poor man. By the way, he has lived in the forest all his life.

¿Dónde ha vivido el abuelo de la niña toda su vida?

Where has the girl's grandfather lived all his life?

En el bosque. El abuelo de la niña ha vivido en el bosque. Él ha vivido en el bosque toda su vida.

In the forest. The girl's grandfather has lived in the forest. He has lived all his life in the forest.

¿Te imaginas? El abuelo ha vivido allí desde pequeño.

Can you imagine? The grandfather has lived there since childhood. Well, let's continue.

Bueno, continuemos.

La Caperucita tenía que ir deprisa porque vivía lejos, al otro lado del bosque.

The Little Yellow Riding Hood had to go fast because she lived far away, on the other side of the forest.

¿Por qué tenía La Caperucita que ir deprisa?

Why did the Little Yellow Riding Hood have to go fast?

Porque vivía lejos, al otro lado del bosque.

Because she lived far away, on the other side of the forest.

Como vivía lejos y quería visitar al abuelo, tenía que ir deprisa.

Since she lived far and wanted to visit grandfather, she had to go fast.

Claro, pobre niña. Ella tenía que ir rápido, ir deprisa, para llegar antes de que anoheciera.

Of course, poor girl. She had to go fast, go fast, to get there before nightfall.

¿Cómo tenía que ir la niña? ¿Deprisa o despacio?

Deprisa. La niña tenía que ir deprisa, no despacio.

How did the girl have to go? Quickly or slowly?

Quickly. The girl had to go quickly, not slowly.

Claro, la pobre Caperucita quería ir muy rápido para llegar antes de que anoheciera.

Of course, poor Little Red Riding Hood wanted to go very fast to get there before nightfall.

¿Cuándo quería llegar? ¿Antes de que anoheciera o antes de que amaneciera?

Antes de que anoheciera. La Caperucita quería llegar antes de que anoheciera.

When did she want to arrive? Before nightfall or before dawn?

Before nightfall. The Little Yellow Riding Hood wanted to arrive before nightfall.

La niña tenía que ir corriendo por el bosque grande y espeso. Al saber esto, Papa Noel ha fruncido el ceño.

The girl had to run through the large and thick forest. Knowing this, Santa Claus has frowned.

¿Qué ha hecho Papa Noel?

Fruncir el ceño. Papa Noel ha fruncido el ceño.

What has Santa Claus done?

Frown. Santa Claus has frowned.

El viejo ha fruncido el ceño porque no le ha gustado lo que Caperucita Amarilla le ha dicho.

The old man has frowned because he did not like at all what Little Yellow Riding Hood has told him.

¿Le ha gustado lo que ella le ha dicho?

No. No le ha gustado lo que le ha dicho. A Papa Noel no le ha gustado nada lo que ha dicho la pequeña.

Did he like what she said?

No. He did not like what she said. Santa Claus did not like what the little girl said.

Claro que no.

Of course not.

A nadie le gustaría que una niña cruzara un bosque sola.

No one would like a girl to cross a forest alone.

¿Quería la niña cruzar el bosque?

Sí, quería eso. Quería cruzar el bosque.

Quería cruzarlo sola.

Did the girl want to cross the forest?

Yes, she wanted that. She wanted to cross the forest.

She wanted to cross it alone.

Entonces el viejo le ha pedido que no lo hiciera.

Es que podría encontrarse con un lobo.

Then the old man asked her not to do that.

The thing is she could meet a wolf.

¿Con quién podría encontrarse la niña?

Con un lobo. Podría encontrarse con un lobo.

Whom could the girl meet?

With a wolf. She could find herself with a wolf.

Yo diría más. Podría encontrarse con El Lobo,
el famoso Lobo Feroz.

I would say more. She could find herself with The Wolf,
the famous Fierce Wolf.

¿Cómo es El Lobo? ¿Es terrible o famoso?

Es terrible. Y también es famoso.

El Lobo es terrible y famoso.

How is The Wolf? Is he terrible or famous?

He is terrible. And he is also famous.

The Wolf is terrible and famous.

Sí. Es feroz y peligroso. El viejo le ha sugerido a la niña
acompañarla, pero ella no parecía asustada.

Yes. It is fierce and dangerous. The old man has suggested
that he accompany the girl, but she did not seem scared.

¿Se ha asustado la niña?

No, no se ha asustado. No parecía asustada.

La niña no se ha asustado con la posibilidad de encontrarse
al Lobo Feroz.

Has the little girl gotten scared?

No, she has not been scared. She didn't look scared.

The girl has not been scared by the possibility of meeting
the Fierce Wolf.

Es cierto. No tenía miedo y no le ha hecho caso al viejo.

It is true. She was not afraid and did not listen to the old

Simplemente se ha dado media vuelta.

man. She just gave a half turn.

¿Qué ha hecho la niña? ¿Se ha dado la vuelta o se ha quedado quieta?

What has the girl done? Has she turned around or has she stayed still?

Se ha dado la vuelta. La niña no se ha quedado quieta sino que se ha dado la vuelta.

She has turned around. She has not stayed still but has turned around.

Sí, al dar media vuelta le ha dicho adiós a Papa Noel y... se ha ido corriendo.

Yes, when she has turned around, she's said goodbye to Santa Claus and... She's run off.

¿Cómo se ha ido? ¿Se ha ido caminando? ¿Se ha ido saltando? ¿O quizás se ha ido corriendo?

How has she gone? Has she left walking? Has she left jumping? Or perhaps she has left running?

Corriendo. La niña se ha ido corriendo.

Running. The girl has left running.

Entonces. Ella ha agarrado la canasta, se ha despedido del viejo y se ha ido corriendo.

So, she grabbed the basket, said goodbye to the old man and ran away.

Tercera parte

Third part

Punto de vista

Point of view

Bien, Georgiana, ha sido divertido, tenemos que hacerlo más a menudo. Me refiero a cambiar el narrador. Ahora te voy a contar la historia que hemos visto en esta lección.

Well, Georgiana, it has been fun, we have to do it more often.

I mean change the Narrator. Now I'm going to tell you the story that we've seen in this lesson.

La pequeña niña le ha enseñado al viejo su canasta donde había un bocadillo. Le ha explicado: “Voy a llevárselo a mi

The little girl has shown the old man her basket where there was a sandwich. She explained: "I'm going to take it to my

abuelito que está enfermo. Vive al otro lado del bosque. Debo darme prisa si quiero llegar antes de que anochezca”.

Papá Noel ha mirado durante unos segundos el bocadillo que parecía muy rico y tenía muy buena pinta, pero se ha puesto serio y ha fruncido el ceño diciendo: “No puedes cruzar el bosque sola, Caperucita Amarilla. Puedes encontrarte con El Lobo Feroz y es muy peligroso. Permíteme acompañarte”.

“No hace falta” ha respondido la niña con una sonrisa en la boca. No parecía asustada:
“Adiós, hombre mentiroso”, ha dicho.

Y al darse media vuelta, ha agarrado la canasta y se ha ido corriendo.... y con ella se ha llevado el atractivo contenido de su canasta. Papa Noel ha vuelto a suspirar.

Ahora, voy a cambiar el punto de vista y contar la misma historia. Está pasando ahora mismo, en este momento.

La pequeña niña le está enseñando al viejo su canasta donde hay un bocadillo.

Está explicándole: “Voy a llevarlo a mi abuelito que está enfermo. Vive al otro lado del bosque. Debo darme prisa si quiero llegar antes de que anochezca”.

grandpa who is sick. He lives on the other side of the forest. I must hurry if I want to arrive before nightfall”.

Santa Claus has looked for a few seconds at the sandwich which looked very tasty and very good, but he became serious and frowned, saying: "you can't cross the forest by yourself, Little Yellow Riding Hood. You may meet the Fierce Wolf and it is very dangerous. Let me come with you."

"No need," the girl responded with a smile on her mouth. She did not look frightened:
"Goodbye, Mr. Liar", she said.

And when she's given a half turn, she has grabbed the basket and run off... and with her, she has taken the attractive contents of her basket. Santa Claus sighed again.

Now, I'm going to change the point of view and tell the same story. It's happening right now, in this moment.

The little girl is showing the old man her basket where there is a sandwich.

She is explaining: "I'm going to take it to my grandpa who is sick. He lives on the other side of the forest. "I must hurry if I want to arrive before dark".

Papá Noel está mirando durante unos segundos el bocadillo que le parece muy rico y tiene muy buena pinta, pero se está poniendo serio y frunciendo el ceño: “No tienes que cruzar el bosque sola, Caperucita Amarilla. Puedes encontrarte con El Lobo Feroz y es muy peligroso. Permíteme acompañarte”.

“No hace falta” está respondiendo la niña con una sonrisa en la boca. No parece asustada.

“Adiós, hombre mentiroso”, está añadiendo.

Y al darse media vuelta, agarra la canasta y se va corriendo....

y con ella se está llevando el atractivo contenido de su canasta. Papa Noel está volviendo a suspirar.

Muy bien, gracias Georgiana. Como has visto, ella ha utilizado una estructura gramatical para expresar el presente. Sobre esto vamos a hablar en la tercera lección.

Estoy seguro de que conoces bien al famoso Lobo Feroz, ¿no? Pero puedo apostar lo que quieras a que no adivinaras qué pasará a continuación.

Por ahora no te preocupes por eso. Ahora necesitas repasar esta lección, contestando las preguntas hasta que te sientas muy cómodo.

Santa Claus is looking for a few seconds at the sandwich that seems very rich and looks very good, but he is getting serious and frowning: " You do not have to cross the forest alone,

Little Yellow Riding Hood. You can meet the Fierce Wolf and he is very dangerous. Let me come with you."

"No need," the girl is responding with a smile on her mouth. She does not seem scared.

" Goodbye, Mr. liar", she adds.

And when she turns around, she grabs the basket and runs off... and with her, she is taking the attractive content of her basket. Santa Claus is sighing again.

Very well, thanks Georgiana. As you have seen, she used a new grammatical structure to express the present tense. We are going to talk about this in the third lesson.

I'm sure you know the famous Fierce Wolf, right? But I can bet what you want that you won't guess what will happen next.

For now don't worry about it. Now you need to review this lesson, answering the questions until you feel very comfortable.

También te aconsejo que de vez en cuando leas el texto en voz alta. Así verás en qué áreas puedes mejorar.
¡Un saludo y hasta pronto!

I also advise you that from time to time you read the text aloud. This way you will see in which areas you can improve. Greetings and see you soon!

This is a sample. Get the whole course here:

www.cursoinesperado.com

